

Title (en)
DISC SLICING MACHINE WITH RELEASABLY COUPLEABLE TRAY

Title (de)
SCHEIBENSCHNEIDEMASCHINE MIT LÖSBAR KOPPELBARER ABLAGEPLATTE

Title (fr)
MACHINE DE COUPE DE TRANCHE À PLAQUE AMOVIBLE

Publication
EP 3398741 A1 20181107 (DE)

Application
EP 18162694 A 20180320

Priority
DE 102017109196 A 20170428

Abstract (en)
[origin: US2018311857A1] An electrically operated slice cutting machine for separating slices from, in particular, strand-shaped products to be cut, preferably food products, includes: a machine housing, which holds a drive motor and a rotating cutting blade driven by the drive motor, and having a storage region arranged in a region of the cutting blade, having an essentially planar tray for receiving separated slices, the tray being removably coupled to the machine housing or to an attachment part of the machine housing by a coupling device, the tray being coupled in a horizontal operating position during a cutting operation, and being movable in at least one removal position, in which the tray is configured to be released and removed from the coupling device, when outside of the cutting operation. The coupling device has an upper and a lower coupling arm. Both coupling arms form a coupling recess, which is open on one side.

Abstract (de)
Die Erfindung betrifft eine Scheibenschneidemaschine (1) mit einem Maschinengehäuse (2), das einen Antriebsmotor und ein rotierendes Schneidmesser (4) hält, und mit einem im Bereich des Schneidmessers (4) angeordneten Ablagebereich (5) mit einer im Wesentlichen planförmigen Ablageplatte (6, 6') zur Aufnahme abgetrennter Scheiben, die mittels einer Kopplungseinrichtung (7, 7') an das Maschinengehäuse oder ein Anbauteil lösbar koppelbar ist, wobei die Ablageplatte während des Schneidebetriebs in einer horizontalen Betriebslage angekoppelt und außerhalb des Schneidebetriebs in wenigstens eine Entnahmelage bewegbar ist, in der die Ablageplatte gelöst und aus der Kopplungseinrichtung entnommen werden kann. Erfindungsgemäß weist die Kopplungseinrichtung einen oberen und einen unteren Kopplungsarm (10, 11, 10', 11') auf, wobei die beiden Kopplungsarme entlang einer Längsrichtung (L) eine einseitig geöffnete Kopplungsausnehmung (12) zur Kopplung der Ablageplatte ausbilden, und wobei die Kopplungseinrichtung so ausgebildet ist, dass die Ablageplatte direkt und ohne Zwischenstück in die Kopplungsausnehmung einführbar und im Betriebszustand der Scheibenschneidemaschine parallel zur Längsrichtung der Kopplungsausnehmung ausgerichtet ist. Dadurch kann die Ablageplatte, insbesondere zu Reinigungszwecken, besonders einfach der Scheibenschneidemaschine entnommen bzw. in diese eingebaut werden.

IPC 8 full level
B26D 7/32 (2006.01)

CPC (source: EP US)
B26D 1/153 (2013.01 - EP US); **B26D 7/0616** (2013.01 - EP US); **B26D 7/0683** (2013.01 - EP US); **B26D 7/30** (2013.01 - EP US); **B26D 7/32** (2013.01 - EP US); **B26D 2007/0018** (2013.01 - EP US); **B26D 2210/02** (2013.01 - EP US); **Y10T 83/182** (2015.04 - US); **Y10T 83/2033** (2015.04 - US); **Y10T 83/222** (2015.04 - US); **Y10T 83/6515** (2015.04 - US)

Citation (search report)
• [AD] DE 8807446 U1 19881117
• [A] DE 102014113505 A1 20160324 - BIZERBA GMBH & CO KG [DE]

Designated contracting state (EPC)
AL AT BE BG CH CY CZ DE DK EE ES FI FR GB GR HR HU IE IS IT LI LT LU LV MC MK MT NL NO PL PT RO RS SE SI SK SM TR

Designated extension state (EPC)
BA ME

DOCDB simple family (publication)
EP 3398741 A1 20181107; **EP 3398741 B1 20190501**; DE 102017109196 A1 20181031; US 10744668 B2 20200818; US 2018311857 A1 20181101

DOCDB simple family (application)
EP 18162694 A 20180320; DE 102017109196 A 20170428; US 201815953516 A 20180416